

**Kühl-/Gefriergerät
Холодильник**

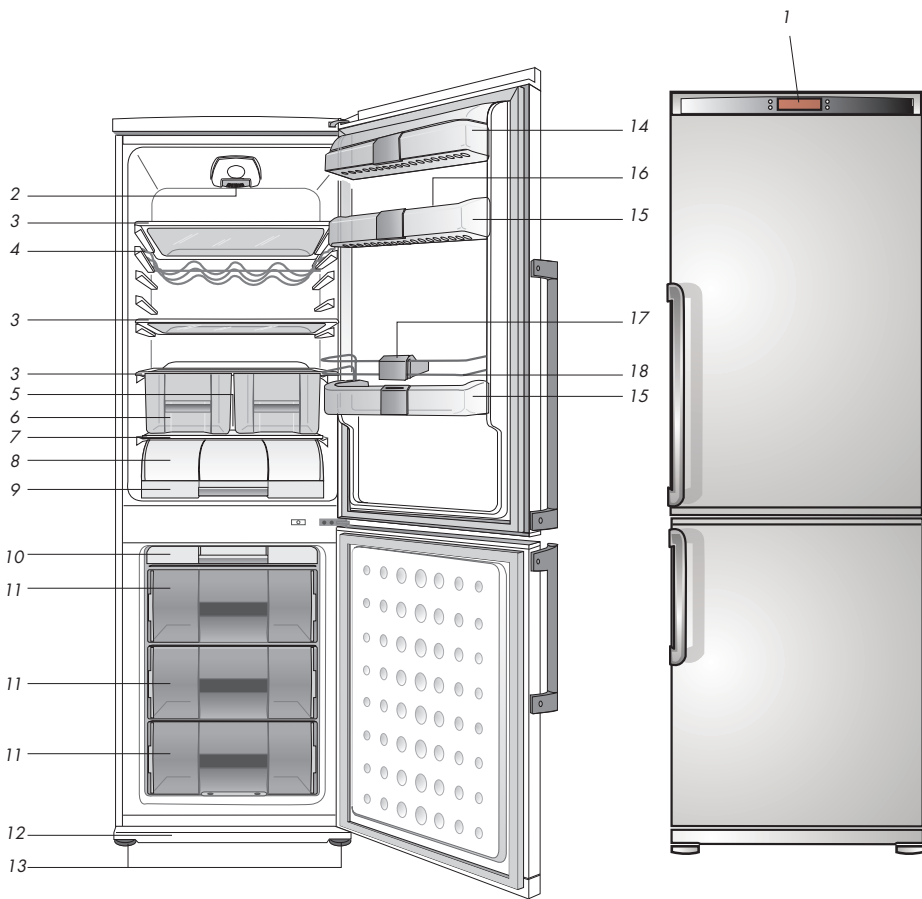
**KOD 1650
KOD 1650 X**

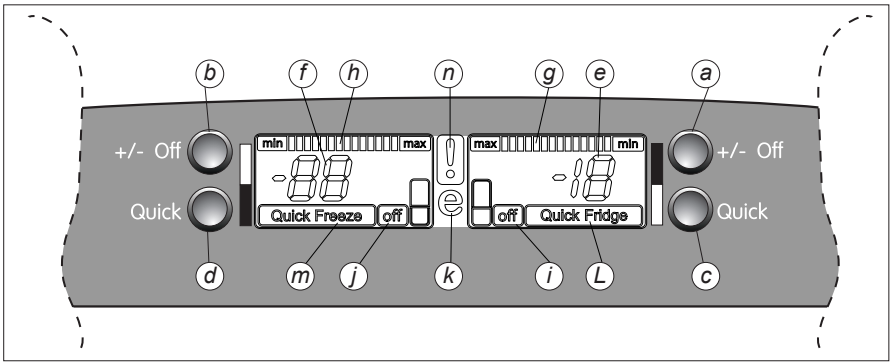
D Bedienungsanleitung

Blomberg

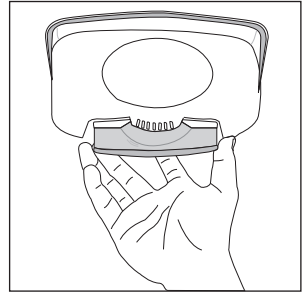
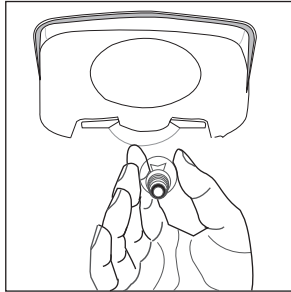
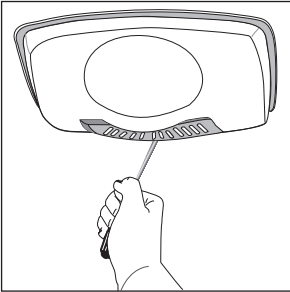
Wichtige Sicherheitshinweise/1
Elektrische Anforderungen/2
Transporthinweise/2
Aufstellen des Geräts/2
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen/3
Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in ihrem Gerät/3
Multifunktionsdisplay/ 4
Funktionen des Multifunktionsdisplays/4
Temperaturanzeige und -einstellung/4
Vor der Inbetriebnahme/5
Lagerung von Tiefkühlkost/6
Tiefkühlen frischer Lebensmittel/6
Herstellung von Eiswürfeln/6
Superfresh-Zone/ 6
Abtauen/7
Austausch der Glühlampe der Innenbeleuchtung/7
Reinigung und Pflege/7-8
Änderung des Türanschlags/8
Wichtige Hinweise – Bitte beachten/8-9
Fehlerbeseitigung/9
Garantiebedingungen/10

Безопасность в первую очередь/ 11
Электрические требования/ 12
Инструкции по транспортировке/ 12
Инструкции по установке/ 12
Ознакомление с прибором/ 13
Рекомендуемое расположение продуктов в холодильнике/ 13
Панель управления/ 14-15
Перед началом эксплуатации/ 15
Хранение замороженных продуктов/ 16
Замораживание свежих продуктов/ 16
Приготовление кубиков льда/ 16
Камера с температурой 0°C/ 16
Размораживание/ 17
Замена лампочки внутреннего освещения/ 17
Чистка и уход/ 17-18
Что нужно и чего нельзя делать/ 18-19
Устранение неполадок/ 19
Перестановка двери/ 19
Уважаемый покупатель/20-22

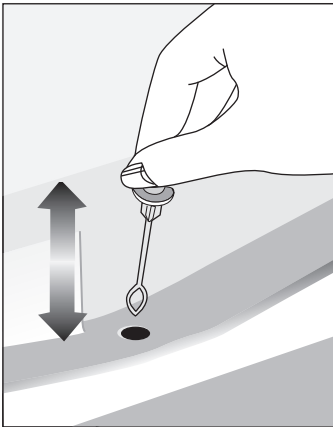




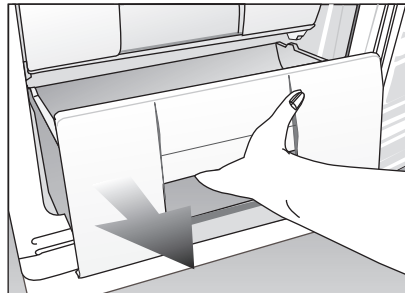
2



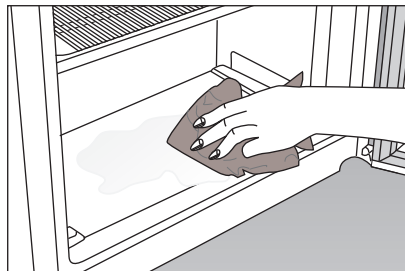
3



4



5



6

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines **Blomberg** Qualitätsgeräts, das Ihnen sicherlich lange Jahre gute Dienste leisten wird.

Wichtige Sicherheitshinweise

Schließen Sie Ihr Gerät niemals an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungstoffe und Transportsicherungen entfernt wurden.

- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kompressoröl setzen kann.
- Wenn Sie ein altes Gerät mit einem Schloss oder Sperrklinke an der Türe ausrangieren, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht eventuell in das Gerät klettern und eingeschlossen werden können.
- Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. zum Aufbewahren und Tiefkühlen von Lebensmitteln genutzt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Ihr Gerät enthält in der Isolierung brennbare FCKW-Substanzen. Nehmen Sie bitte bezüglich verfügbarer Entsorgungsmöglichkeiten Kontakt mit Ihrer Kommunalbehörde auf.
- Wir raten von einer Nutzung dieses Geräts in unbeheizten und kalten Räumen ab (z.B. in Garagen, Kühlhäusern, Anbauten, Lagerhäusern, Außengebäuden usw.).

Um eine bestmögliche Leistung und einen problemlosen Betrieb Ihres Geräts sicher zu stellen, ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Eine Unterlassung kann zur Folge haben, dass Sie Ihr Anrecht auf kostenlosen Service während der Garantiezeit verlieren.

Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort, so dass Sie jederzeit darin nachlesen können.

Elektrische Anforderungen

Ehe Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken, kontrollieren Sie bitte, ob die auf dem Typenschild im Inneren des Geräts angegebene Stromstärke und -leistung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.

Wir empfehlen, dieses Gerät über eine entsprechend gesicherte Steckdose in leicht erreichbarer Lage mit der Stromversorgung zu verbinden.

Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden.

Reparaturen an der elektrischen Ausstattung sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen, die von einer unqualifizierten Person vorgenommen wurden, tragen Risiken in sich und können tragische Folgen für den Nutzer des Geräts haben.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Wir bei **Blomberg** haben uns nachhaltig dem Umweltschutz verschrieben und betrachten ihn als langfristige Aufgabe. Dieses Gerät, das zu der Serie der erst kürzlich auf den Markt gebrachten Geräte zählt, ist besonders umweltfreundlich. Ihr Gerät enthält natürliche, nicht-FCKW/FKW-haltige Substanzen (R600a genannt) im Kühlsystem und in der Isolierung (Zyklopentan genannt), die, wenn sie mit Feuer in Verbindung kommen, brennen können. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf und die Kältemittelleitungen des Geräts sowohl beim Transport wie auch beim Betrieb nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung setzen Sie das Gerät keinem Feuer und entzündlichen Stoffen aus, und belüften Sie den Raum in welchem das Gerät steht sofort.

- Kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalbehörde bezüglich Informationen zu Entsorgungsstellen.

WARNUNG - Lüftungsöffnungen am Gerätegehäuse und dort, wo das Gerät eingebaut wird, dürfen nicht abgedeckt werden.

WARNUNG - Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG- Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

WARNUNG- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

Transporthinweise

1. Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.
2. Wenn das Gerät in einer horizontalen Lage transportiert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.
3. Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für welche der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.
4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Wichtig!

- Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche Verwendung geeignet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
- Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

Aufstellen des Geräts

1. Stellen Sie Ihr Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 10 Grad C (50 Grad F) fallen könnte. Das Gerät ist für einen Betrieb bei Umgebungstemperaturen von +10 bis +32 Grad C (50 bis 90 Grad F) ausgelegt. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät eventuell nicht, was zu einer Verkürzung der Haltbarkeit der gelagerten Lebensmittel führt.

2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kochstellen, Heizkörpern oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da dies eine zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme- oder

Kältequellen, halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:

Von Kochherden: 30 mm

Von Heizkörpern: 300 mm

Von Tiefkühlgeräten: 25 mm

3. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.

• Um den Abstand zwischen Kühlgerät und Wand zu bestimmen, befestigen Sie bitte die weißen Plastikösen an der Rückwand. Sie finden diese Ösen in der Gemüseschublade zusammen mit den Ersatzteilen für den Türanschlagwechsel.

4. Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf adjustiert werden. Um sicherzustellen, dass ihr Gerät gerade steht, adjustieren Sie die beiden Füße an der Frontseite im Uhrzeigersinn oder gegen diesen, bis ein guter Bodenkontakt gegeben ist. Eine korrekte Einstellung der Füße verhindert starke Vibrationen und Geräusche.

5. Zur Vorbereitung Ihres Geräts auf die Benutzung lesen Sie den Abschnitt „Reinigung und Pflege“.



Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

(Bild 1)

1. Multifunktionsdisplay
2. Innenbeleuchtung
3. Höhenverstellbare Regale
4. Weinflaschenregal
5. Tauwasser-Sammel-Kanal – Abflusskanal
6. Salat- und Gemüsefach
7. Gemüseladenabdeckung
8. Superfresh-Zone
9. Superfresh-Abdeckung
10. Gefriertablett
11. Tiefkühlbereich
12. Lüftungsgitter
13. Verstellbare Füße an der Frontseite
14. Bereich für Milchprodukte
15. Einstellbare Türregale
16. Eiablage
17. Flaschenhalter
18. Chrom-Reling

Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Gerät

Richtlinien für optimale Lagerung und Hygiene:

- 1.** Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.
- 2.** Der Tiefkühlbereich ist ein  Fach und eignet sich zum Einfrieren und zur Lagerung vorgefrorener Lebensmittel. Die Empfehlungen auf der Lebensmittelverpackung für  Lagerung sollten immer eingehalten werden.
- 3.** Milchprodukte sollten in einem speziellen Bereich in der Kühlschrantüre aufbewahrt werden.
- 4.** Gekochte Gerichte sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden.
- 5.** Frisch verpackte Waren können auf den Ablagen aufbewahrt werden. Frisches Obst und Gemüse sollte sauber sein und im Gemüsefach verstaut werden.
- 6.** Flaschen können im entsprechenden Bereich in der Tür verstaut werden.
- 7.** Um rohes Fleisch zu lagern, geben Sie dieses in einen Frischhaltebeutel und legen Sie es auf die unterste Ablage. Um Kontaminierungen zu vermeiden, lassen Sie das Fleisch nicht mit gekochten Speisen in Kontakt kommen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie rohes Fleisch niemals länger als 2 oder 3 Tage lagern.
- 8.** Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit sollten die entnehmbaren Ablagen nicht mit Papier oder anderen Materialien bedeckt werden, da sonst die Zirkulation der kalten Luft eingeschränkt wird.
- 9.** Lagern Sie Pflanzenöl nicht in den Türfächern. Lagern Sie Speisen immer verpackt, eingewickelt oder bedeckt. Heiße Speisen und Getränke müssen abkühlen, ehe Sie diese in den Kühlschrank geben. Reste von Dosengerichten sollten nicht in der Dose gelagert werden.
- 10.** Sprudelgetränke sollten nicht tiefgekühlt, und Produkte wie Speiseeis sollten nicht zu kalt konsumiert werden.
- 11.** Einige Früchte und Gemüsesorten nehmen bei Temperaturen nahe 0 °C Schaden. Wickeln Sie daher Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliches in Frischhaltebeutel.
- 12.** Hochprozentiger Alkohol muss immer aufrecht, in gut verschlossenen Flaschen gelagert werden. Lagern sie keine Behältnisse mit entflammbarem Treibgas (z.B. Sahnespender, Spraydosen usw.) oder explosiven Stoffen. Diese bringen ein Explosionsrisiko mit sich.

Multifunktionsdisplay

Die Ersteinschaltung

Wenn Sie den Netzstecker mit der Stromversorgung verbinden, leuchten die Anzeigen auf.

Die Kühlbereichstemperatur ist auf 4°C voreingestellt, kann aber vom Benutzer auf jeden beliebigen Wert eingestellt werden.

Die Tiefkühlbereichstemperatur ist auf -18°C voreingestellt, kann aber vom Benutzer auf jeden beliebigen Wert eingestellt werden.

Befüllen Sie die Fächer nicht sofort nach dem Einschalten.

Die Anzeige zeigt die aktuelle Temperatur im Kühlbereich bis max. 19°C an.

Die Anzeige zeigt die aktuelle Temperatur im Tiefkühlbereich an.

Das Gerät ist mit einem eingebauten Elektronik-Schutzmechanismus versehen; es kann daher sein, dass das Gerät nicht unmittelbar nach dem Einschalten zu arbeiten beginnt – warten Sie bitte 6 Minuten lang. Wenn das Gerät zu arbeiten beginnt, werden Sie den Kompressor und das Fließen des Kühlgases hören (**Es könnte auch sein, dass Sie eine Art Knacken/Knistern hören, was ganz normal ist**).

Die eingestellte Temperatur wird erst nach ca. 8 Stunden erreicht. Während dieser Zeit kann die Anzeige schwanken. Dies ist normal und kein Hinweis auf einen Fehler. Sobald jeder Bereich die richtige Temperatur erreicht hat, können Sie das Gerät mit Lebensmitteln befüllen.

Das Warnlicht (l) für hohe Kühlbereichstemperaturen wird nach 24 Betriebsstunden aktiviert.

Funktionen des Multifunktionsdisplays (Bild 2)

- a) Temperaturwahl/Aus-Taste Kühlbereich
- b) Temperaturwahl/Aus-Taste Tiefkühlbereich
- c) Schnellkühl-Taste
- d) Schnellgefrier-Taste
- e) Aktuelle Innentemperatur Kühlbereich
- f) Aktuelle Innentemperatur Tiefkühlbereich
- g) Eingestellte Innentemperatur Kühlbereich
- h) Eingestellte Innentemperatur Tiefkühlbereich
- i) Kontrollanzeige Kühlbereich ausgeschaltet
- j) Kontrollanzeige Tiefkühlbereich ausgeschaltet
- k) Kontrollanzeige Eco-Betrieb
- l) Kontrollanzeige Schnellkühlen
- m) Kontrollanzeige Schnellgefrieren

n) Kontrollanzeige hohe Temperaturen Temperaturanzeige und -einstellung

Die Temperatur im Kühl- und Tiefkühlbereich kann mithilfe der Einstellknöpfe separat geregelt werden.

a) Der Kühlbereich

Die Anzeige (e) für den Kühlbereich zeigt die Durchschnittstemperatur im Kühlbereich an.

Um die Temperatur im Kühlbereich zu ändern, drücken Sie auf die Temperaturwahl/Aus-Taste (a) für den Kühlbereich.

Mit jedem Druck auf die Taste werden folgende Ziffern der Reihe nach in der Anzeige angezeigt: 4, 2, 8, 6, 4, ...

Die neu eingestellte Temperatur blinkt 3 Sekunden lang in der Anzeige. Anschließend wird die aktuelle Temperatur wieder angezeigt.

Die eingestellte Temperatur wird in der Balkenanzeige (g) von Min. bis Max. angezeigt

AUSSCHALTEN: Wenn Sie keine Lebensmittel im Kühlbereich lagern, können Sie den Kühlbereich abschalten. Um den Kühlbereich abzuschalten, drücken Sie 3-5 Sekunden lang auf die Temperaturwahl/Aus-Taste (a) für den Kühlbereich. Um den Kühlbereich wieder einzuschalten, drücken Sie erneut auf die Temperaturwahl/Aus-Taste (a) für den Kühlbereich und stellen die gewünschte Temperatur durch mehrmaliges Drücken auf die Taste ein.

b) Der Tiefkühlbereich

Die Anzeige (f) für den Tiefkühlbereich zeigt die Durchschnittstemperatur im Tiefkühlbereich an.

Um die Temperatur im Tiefkühlbereich zu ändern, drücken Sie auf die Temperaturwahl/Aus-Taste (b) für den Tiefkühlbereich.

Mit jedem Druck auf die Taste werden folgende Ziffern der Reihe nach in der Anzeige angezeigt: -18, -20, -22, -24, -18 ...

Die neu eingestellte Temperatur blinkt 3 Sekunden lang in der Anzeige. Anschließend wird die aktuelle Temperatur wieder angezeigt.

Die eingestellte Temperatur wird in der Balkenanzeige (h) von Min. bis Max. angezeigt.

AUSSCHALTEN: Wenn Sie keine Lebensmittel im Tiefkühlbereich lagern, können Sie den Tiefkühlbereich abschalten. Um den Tiefkühlbereich abzuschalten, drücken Sie 3-5 Sekunden lang auf die Temperaturwahl/Aus-Taste (b) für den Tiefkühlbereich. Um den Tiefkühlbereich wieder einzuschalten, drücken Sie erneut auf die Temperaturwahl/Aus-Taste (b) für den

Tiefkühlbereich und stellen die gewünschte Temperatur durch mehrmaliges Drücken auf die Taste ein.

Wichtig: Wenn Sie die eingestellte Temperatur ändern, dauert es etwa 8 Stunden bis das Gerät die neu eingestellte Temperatur erreicht hat. Die tatsächliche Temperatur kann schwanken, z. B. weil die Türe geöffnet oder heiße Speisen in das Gerät gestellt wurden.

Alarm Türe offen

Wenn die Kühlbereichstüre für mehr als 1 Minute geöffnet bleibt, ist ein Warnton zu hören, der Sie daran erinnert, die Türe möglichst bald wieder zu schließen. Um den Warnton abzustellen, schließen Sie die Türe oder drücken auf eine beliebige Taste in der Anzeige.

Schnellgefrier-Funktion

Die Schnellgefrier-Funktion ermöglicht Ihnen, frische Lebensmittel im Tiefkühlfach schnell einzufrieren. Drücken Sie die Schnellgefrier-Taste (d), wenn Sie aufgetaute Lebensmittel in das Gefrierfach legen. Die Einstelltemperatur für den Tiefkühlbereich zeigt -27 °C und die Anzeige für die Schnellgefrier-Funktion (m) leuchtet. Die Schnellgefrier-Funktion ist maximal 12 Stunden aktiv. Wenn die Schockgefrier-Funktion abschaltet, geht die Anzeige automatisch aus und die ursprünglich eingestellte Temperatur gilt wieder. Falls Sie die Funktion noch vor dem Abschluss ausschalten möchten, drücken Sie die Schnellgefrier-Taste.

Das elektronische Kontrollsystem umfasst eine Sicherheitseinrichtung, die bewirkt, dass wenn die Schnellgefrier-Funktion mehr als ein Mal gedrückt wird, der Kompressor nicht zu arbeiten beginnt. Warten Sie 6 Minuten und versuchen Sie es danach nochmals.

Schnellkühl-Funktion

Diese Funktion wurde zum schnellen Kühlen im Fach für frische Lebensmittel geschaffen. Drücken Sie auf die Schnellkühl-Taste (c), um die Funktion zu starten. Die Anzeige für die Schnellkühl-Funktion (L) leuchtet. Die Schnellkühl-Funktion ist maximal 3 Stunden aktiv. Wenn die Schnellkühl-Funktion abschaltet, geht die Anzeige automatisch aus und die ursprünglich eingestellte Temperatur gilt wieder. Falls Sie die Funktion noch vor dem Abschluss ausschalten möchten, drücken Sie die Schnellkühl-Taste erneut.

Das elektronische Kontrollsystem umfasst eine Sicherheitseinrichtung, die bewirkt, dass wenn die

Schnellkühl-Taste mehr als ein Mal gedrückt wird, der Kompressor nicht zu arbeiten beginnt. Warten Sie 6 Minuten und versuchen Sie es danach nochmals.

Kontrollanzeige (n) Zu hohe Temperaturen

Wenn die Temperatur im Tiefkühl- und Kühlbereich zu hoch steigt, beginnt das Warnlicht zu blinken. Leuchtet das Licht länger als 12 Stunden, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicestelle.

Wenn das Tiefkühl- und Kühlbereich nur kurz aufleuchtet, stellt dies keinen Grund zur Beunruhigung dar. Dies kann vorkommen, wenn Sie noch warme Speisen eben einlagern, oder wenn warme Luft in den Tiefkühlbereich gelangt, oder wenn die Tiefkühlbereichstür über einen längeren Zeitraum geöffnet war.

Kontrollanzeige (k) Eco-Betrieb

Wird aktiviert, wenn die Temperatur für den Tiefkühlbereich auf -18 ° und die Temperatur für den Kühlbereich gleichzeitig auf 8 °C eingestellt wird. Eco-Betrieb heißt, dass das Gerät ökonomisch betrieben wird.

Selbstdiagnose

Ihr Gerät verfügt über ein integriertes Selbstdiagnose-System. Dort, wo üblicherweise die Tiefkühlbereichstemperatur angezeigt wird, erscheinen verschiedene Zeichen (E0, E3 usw..). Während dieser Zeit blinkt die "!" Lampe in der Anzeige. Sehen Sie zwecks weiterführender Informationen unter "Fehlerbeseitigung" nach.

Vor der Inbetriebnahme

Letzte Kontrolle

Ehe Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, dass:

1. Die Füße für einen perfekten Stand justiert wurden.
2. Die Innenseite trocken ist, und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.
3. Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt ist.
4. Der Stecker in die Wandsteckdose gesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Bei geöffneter Tür schaltet sich das Licht im Inneren ein. Und beachten Sie, dass:
5. Sie ein Geräusch hören werden, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist normal.

6. Beladen Sie Ihr Gerät nicht sofort nach dem Einschalten. Warten Sie bis die richtige Lagertemperatur erreicht wurde.

Lagerung von Tiefkühlkost

Ihr Gefrierfach ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren.

Bei Stromausfall nicht die Kühlschranktür öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten bei Stromausfällen von weniger als 21 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Sollte der Stromausfall länger dauern, sollten die Lebensmittel überprüft werden und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder tiefgekühlt werden.

Tiefkühlen frischer Lebensmittel

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen um beste Resultate zu erhalten.

Niemals zu große Mengen auf einmal tiefkühlen. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell als möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden. Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht.

Wenn Sie noch warme Speisen in den Tiefkühlbereich stellen, verursachen Sie damit, dass die Kühlmaschine ununterbrochen arbeitet bis die Speisen komplett tiefgekühlt sind.

Wir empfehlen, die Schnellgefrier-Taste (d) etwa 2 Stunden vor dem geplanten Befüllen des Tiefkühlbereichs mit Frischware zu betätigen. Dadurch verkürzen Sie die Dauer des Tiefkühlvorgangs. **Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.**

Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins

Multifunktionsblech. Lösen Sie die gefrorene Schale mit einem Löffelstil oder ähnlichem; verwenden Sie niemals Gegenstände mit scharfen Kanten wie Messer oder Gabeln.

Superfresh-Zone

In der Superfresh-Zone Bereich können Sie Fisch-, Fleisch- und Wurstwaren sowie Milchprodukte 2 – 3 mal länger aufbewahren als im normalen Kühlbereich.

In diesem Bereich ist die Luft trockener als in den anderen Zonen.

Die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich wird automatisch bei etwa 0 °C gehalten.

Lagern Sie in diesem Bereich weder Früchte noch Gemüse.

Achten Sie bitte darauf, dass die eingekauften Lebensmittel möglichst, frisch sind. Je frischer die Ware und je besser ihre Qualität ist, umso länger ist sie haltbar.

Abtauen

A) Kühlbereich

Der Kühlbereich taut automatisch ab. Das Tauwasser fließt durch das Ablaufrohr in einen Sammelbehälter an der Rückseite des Geräts (**Bild 4**).

Während des Abtauens können sich an der hinteren Wand im Kühlbereich, wo sich ein verdeckter Verdampfer befindet, Wassertropfen bilden. Unter Umständen bleiben einige Tropfen zurück und frieren wieder ein, sobald der Abtauprozess abgeschlossen ist. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Objekte, wie Messer oder Gabeln, um diese Tropfen, die wieder eingefroren sind, zu entfernen. Sollte das Tauwasser nicht durch den Sammelkanal ablaufen, kontrollieren Sie, ob dieser eventuell verstopft ist. Das Ablaufrohr kann mit einem Rohrreiniger oder ähnlichem gereinigt werden.

B) Tiefkühlbereich

Dank einer speziellen Tauwassersammelschale ist das Abtauen einfach und sauber.

Tauen Sie zweimal jährlich ab, oder wenn die Eisschicht auf etwa 7 mm (1/4") angewachsen ist. Um den Abtauprozess zu beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Alle Lebensmittel sollten in mehrere Lagen Papier eingewickelt und an einem kalten Ort (z.B. Kühlschrank oder Speisekammer) gelagert werden.

Behälter mit warmem Wasser können vorsichtig in den Gefrierschrank gestellt werden, um so den Abtauprozess zu beschleunigen.

Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, wie Messer oder Gabeln, um die Eisschicht zu entfernen.

Verwenden Sie niemals einen Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches um den Abtauprozess zu beschleunigen.

Wischen Sie das Tauwasser, welches sich auf dem Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach Beendigung des Abtauens die Innenseiten gut ab. (**Bild 5-6**)

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie die Stromzufuhr ein.

Austausch der Glühlampe der Innenbeleuchtung

Sollte das Licht nicht aufleuchten, schalten Sie die Stromzufuhr und ziehen sie den Netzstecker. Kontrollieren Sie dann, ob die Glühlampe gut eingeschraubt ist. Stecken Sie den Stecker wieder an und schalten Sie ein.

Wenn das Licht noch immer nicht funktioniert, besorgen Sie von ihrem Elektrogeschäft eine neue 15 Watt (Max) Glühlampe mit E 14 Gewinde und schrauben Sie diese ein.

Reinigung und Pflege

1. Wir empfehlen, dass Sie, bevor Sie mit der Reinigung beginnen, das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

2. Verwenden Sie niemals spitze Gegenstände oder abrasiv wirkende Mittel, Haushaltsreiniger, Waschpulver oder Wachspolituren für die Reinigung.

3. Verwenden Sie handwarmes Wasser, um die Innenwände des Geräts zu reinigen und trocknen Sie diese nach der Reinigung ab.

4. Zur Reinigung der Innenräume verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser eingetaucht und ausgewrungen haben.

5. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Temperaturregler hineingelangt.

6. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, reinigen Sie es und lassen Sie die Tür geöffnet.

7. Wir empfehlen, die Metallteile des Geräts (wie Türbeschläge, Außenwände) mit einem Silikonwachs (Autowachs) zu polieren um den Lack zu schützen.

8. Der Staub, der sich auf dem Kondensator an der Rückseite des Geräts ansammelt, sollte einmal jährlich mit dem Staubsauger entfernt werden.

9. Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicher zu stellen, dass diese sauber und frei von Speisepartikeln sind.

10. Niemals:

- das Gerät mit ungeeignetem Material reinigen, z.B. mit Reinigern auf Petroleumbasis.
- das Gerät hohen Temperaturen aussetzen.
- das Gerät mit Scheuermitteln scheuern, schrubben usw.

11. Entfernen der Abdeckung des Bereichs für Milchprodukte und des Türfachs:

- Um die Abdeckung des Milchproduktbereichs zu entfernen, heben Sie zuerst die Abdeckung etwa 2,5 cm hoch und ziehen sie dann dort seitlich weg, wo die Öffnung in der Abdeckung ist.
- Um das Türfach zu entfernen, räumen Sie zuerst den gesamten Inhalt aus und drücken dann das Fach einfach vom Boden her nach oben.

12. Stellen Sie sicher, dass der Spezialplastikbehälter an der Rückseite des Geräts, der das Tauwasser aufnimmt, immer sauber ist. Wenn Sie ihn zur Reinigung entfernen möchten, folgen Sie diesen Anweisungen:

- Schalten Sie die Stromversorgung an der Steckdose ab und ziehen Sie den Stecker.
- Ziehen Sie mit einer kleinen Zange den Bolzen vorsichtig vom Kompressor ab, um so den Behälter entfernen zu können.
- Heben Sie diesen hoch.
- Reinigen Sie ihn und trocken Sie nach.
- Setzen Sie alles wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

13. Überschüssiges Eis sollte regelmäßig mit einem Plastikschaber entfernt werden. Große Eismengen beeinträchtigen die Leistung des Tiefkühlers.

14. Um eine Lade zu entfernen, ziehen Sie diese so weit als möglich heraus, heben sie etwas an und ziehen sie komplett heraus.

Änderung des Türanschlages

Wenn der Türanschlag Ihrer Kühl-Gefrier-Kombination gewechselt werden soll, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Wichtige Hinweise – Bitte beachten!

- Empfohlen-** Reinigen und tauen Sie Ihr Gerät regelmäßig ab (sehen Sie hierzu den Abschnitt "Abtauen")
- Empfohlen-** Lagern Sie rohes Fleisch und Geflügel im unter gekochten Speisen und Milchprodukten.
- Empfohlen-** Wickeln Sie Käse immer erst in Fett undurchlässiges Papier und sodann in Frischhaltebeutel, aus welchen Sie soviel Luft als möglich herausdrücken. Um beste Ergebnisse zu erzielen, nehmen Sie Käse etwa eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank.
- Empfohlen-** Wickeln Sie rohes Fleisch und Geflügel lose in Frischhaltebeutel oder Alufolie. Dies schützt vor Austrocknung.
- Empfohlen-** Wickeln Sie Fisch und Innereien in Frischhaltebeutel.
- Empfohlen-** Wickeln Sie Speisen, die stark riechen und austrocknen könnten in Frischhaltebeutel oder Alufolie und legen Sie diese dann in einen luftdicht verschließbaren Behälter. Wickeln Sie Brot gut ein um es frisch zu halten.
- Empfohlen-** Kühlen Sie weißen Wein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren.
- Empfohlen-** Kontrollieren Sie den Inhalt des Tiefkühlbereichs hin und wieder.
- Empfohlen-** Lagern Sie die Lebensmittel so kurz als möglich und halten Sie sich an Angaben wie "Verwendbar bis", usw. bzw. das Ablaufdatum.
- Empfohlen-** Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
- Empfohlen-** Wählen Sie immer qualitativ hochwertige, frische Ware und stellen Sie sicher, dass diese komplett sauber ist, ehe Sie sie tiefkühlen.
- Empfohlen-** Bereiten Sie frische Speisen, die Sie tiefkühlen möchten, in kleinen Portionen vor, um so eine schnelle Tiefkühlung sicher zu stellen.

- Empfohlen-** Wickeln Sie alle Speisen in Alufolie oder Tiefkühlbeutel und entfernen Sie die vorhandene Luft aus dem Beutel.
- Empfohlen-** Wickeln Sie Tiefkühlkost sofort nach dem Kauf gut ein und geben Sie diese so schnell als möglich in Ihren Tiefkühler.
- Empfohlen-** Tauen Sie Tiefkühlkost im Kühlschrank auf.
- Nicht empfohlen-** Bananen im Kühlbereich lagern.
- Nicht empfohlen-** Lagern Sie Melonen nicht im Kühlschrank. Diese können für kurze Zeit kalt gelagert werden, wenn sie eingewickelt sind, um zu verhindern, dass sie Gerüche und Geschmack von anderen Lebensmitteln annehmen.
- Nicht empfohlen-** Die Fächer nicht mit Schutzmaterialien bedecken, welche die Luftzirkulation behindern könnten.
- Nicht empfohlen-** Giftige und andere gefährliche Substanzen im Gerät lagern. Es ist nur für die Lagerung von Lebensmitteln geeignet.
- Nicht empfohlen-** Speisen, die sehr lange im Kühlschrank lagen, konsumieren.
- Nicht empfohlen-** Gekochte und frische Lebensmittel in einem Behälter aufbewahren. Diese sollten getrennt eingepackt und gelagert werden.
- Nicht empfohlen-** Auftauende Lebensmittel oder Säfte von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.
- Nicht empfohlen-** Die Türe lange offen lassen. Dies verteuert den Betrieb des Geräts und trägt außerdem zu vermehrter Eisbildung bei. Verwendung spitzer oder scharfer Gegenstände, wie Messer oder Gabeln um die Eisschicht zu entfernen.
- Nicht empfohlen-** Heiße Speisen in das Gerät stellen. Lassen Sie diese zuerst auskühlen.
- Nicht empfohlen-** Mit Flüssigkeiten gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Behälter mit kohlenstoffhaltigem Inhalt in den Tiefkühler legen – sie könnten platzen.
- Nicht empfohlen-** Überschreitung der maximalen Tiefkühlmenge beim Einfrieren frischer Lebensmittel.
- Nicht empfohlen-** Kindern Eiscreme und Wassereis direkt aus dem Tiefkühler geben. Die sehr niedrige Temperatur könnte zu Gefrierbrand an den Lippen führen.
- Nicht empfohlen-** Sprudelgetränke tiefkühlen. Tiefkühlware, die bereits angetaut ist, wieder einzufrieren; diese sollte besser innerhalb von 24 Stunden entweder verzehrt, oder verkocht und danach wieder eingefroren werden.
- Nicht empfohlen-** Gegenstände mit nassen Händen aus dem Tiefkühler nehmen.

Fehlerbeseitigung

Wenn das Gerät nicht arbeitet, obwohl es eingeschaltet ist, kontrollieren Sie:

- Ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und die Stromzufuhr eingeschaltet ist (um die Stromzufuhr an der Steckdose zu überprüfen, stecken Sie ein anderes Gerät ein).
- Ob die Sicherung durchgebrannt ist/ausgelöst hat oder die Hauptstromzufuhr abgeschaltet wurde.
- Dass die Temperaturkontrolle richtig eingestellt wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit einer der nachfolgend aufgeführten Kundendienststellen in Verbindung.

Denken Sie bitte daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

Geben Sie bei einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Gerätes) an.

Garantiebedingungen..

Anschrift:
Blomberg Vertriebsgesellschaft mbH
Voltastraße 50, 59229 Ahlen
Postfach 1251/1252, 59202 Ahlen

Kundendienst-Tel: 01805-345 000
Kundendienst-Fax: 01805-345 001
E-Mail: Kundendienst@blomberg.de

Ersatzteile/Zubehör: 02382/780-292

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Blomberg stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Änderungen in der Konstruktion oder der Ausführung, die weder die Funktionstüchtigkeit noch den Wert der Ware beeinträchtigen, stellen keinen Fehler dar. Ist das Gerät mangelhaft, so wird der Mangel durch den Werkkundendienst kostenlos beseitigt. Der Hersteller wählt die jeweils angemessene Art der Nacherfüllung unter Berücksichtigung der Zumutbarkeit für den Käufer. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung nicht ein.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Bedienungsanleitung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen fallen nicht unter die Garantie
6. Während der Garantiezeit beseitigt der Hersteller die durch Material- oder Fertigungsfehler auftretenden Schäden oder Mängel am Gerät.
7. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
8. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Schäden oder Mängel, die aus folgenden Ursachen entstehen:
 - unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse.
 - unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen. Bei einer gewerblichen oder gleichzustellenden Nutzung z.B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, mit Gewährleistungsausschluss, gewährt der Hersteller eine Garantie von 6 Monaten.
9. Die Behebung der garantiepflichtigen Mängel erfolgt ohne jede Berechnung.
10. Die Mängelbeseitigung in der Garantie z.B. durch eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
11. Über die Mängelbeseitigung hinausgehende Ansprüche - soweit keine gesetzliche Haftung vorgesehen ist - sind ausgeschlossen.

Abhilfemöglichkeiten

1. Der Hersteller behält sich das gesetzlich vorgesehene Recht zur Nachbesserung vor.
2. Reparaturen oder Abänderungen während der Garantiezeit dürfen nur durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
3. Als eine Nachbesserung wird der Versuch der Schadensbehebung verstanden. Erst wenn die Schadensbehebung fehlschlägt oder ein anderer Mangel auftritt, beginnt ein neuer Nachbesserungsversuch.
4. Bevor andere Abhilfemaßnahmen möglich sind, sind 3 Nachbesserungsversuche zulässig. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl oder ist sie unmöglich, berechtigt dies den Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrags oder zur Herabsetzung des Kaufpreises.

Umtausch:

Erfolgt auf Wunsch des Kunden ein Austausch, wird die bisherige Nutzung des Gerätes in Rechnung gestellt.

Speichergeräte:

Auf emailierte Innenbehälter der Speichergeräte gewährt Blomberg eine Garantie von 36 Monaten ab Kaufdatum, wenn nach 2 Jahren eine ordnungsgemäße Wartung durchgeführt wurde. Hierzu bietet der Hersteller einen Wartungsvertrag an.

Мы поздравляем вас с приобретением качественного прибора **Blomberg**, созданного, чтобы служить вам на протяжении многих лет.

Безопасность в первую очередь!

Не подключайте ваш прибор к электросети до полного удаления упаковки и транспортных защитных элементов.

- Если прибор транспортировался в горизонтальном положении, то перед включением выдержите его в рабочем положении минимум 4 часа, чтобы могло распределиться компрессорное масло.

- Если вы выбрасываете старый холодильник с замком или защелкой на двери, убедитесь, что они находятся в безопасном состоянии, чтобы дети не смогли захлопнуть себя внутри.

- Этот прибор должен использоваться только по прямому назначению, т.е. для хранения и замораживания пищевых продуктов.

- Не утилизируйте прибор в огне. В изоляционных материалах прибора содержатся огнеопасные вещества, не относящиеся к группе ХФУ (хлорфторуглеродов). Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, рекомендуем вам обратиться в местные органы власти.

- Мы не рекомендуем использовать этот прибор в неотопляемых холодных помещениях. (Например, гаражах, складах, пристройках, цехах, на открытом воздухе, и т.п.)

Для оптимальной эксплуатации вашего прибора и его бесперебойного функционирования очень важно внимательно прочитать настоящее руководство. Несоблюдение указаний в данном руководстве может привести к аннулированию права на бесплатное гарантийное обслуживание в течение гарантийного периода.

Храните настоящее руководство в безопасном, легко доступном месте.

Электрические требования

Перед тем, как вставить вилку в розетку, убедитесь, что напряжение и частота, приведенные на табличке с техническими данными на приборе, соответствуют характеристикам вашей электросети.

Мы советуем присоединять прибор к электросети через соответствующую стенную розетку с плавким предохранителем в легко доступном месте.

Внимание! Прибор должен быть заземлен.

Ремонт электрического оборудования должен производиться только квалифицированным специалистом. Неквалифицированный ремонт может иметь опасные последствия для пользователя прибора.

- Не утилизируйте прибор в огне. В компании **Blomberg** защита и забота об окружающей среде являются задачей первостепенной важности. При разработке данного прибора, который является одной из последних моделей, защита окружающей среды была приоритетной задачей. В вашем приборе содержатся природные вещества, не включающие гидро- и хлорфторуглеродов, в системе охлаждения (т. н. R600a) и изоляции (циклопентан), которые потенциально огнеопасны, если подвергаются воздействию огня. Поэтому примите меры, чтобы не повредить цепь и трубки охлаждения во время транспортировки и эксплуатации. В случае повреждения не подвергайте прибор воздействию огня, потенциальных источников воспламенения, а немедленно проветрите помещение, где находится прибор.

- Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, рекомендуем вам обратиться в местные органы власти.

ВНИМАНИЕ – Вентиляционные отверстия во внутренних частях прибора или на его корпусе не должны ничем загромождаться.

ВНИМАНИЕ – Не используйте для ускорения процесса размораживания механические устройства или другие средства, кроме рекомендуемых производителем.

ВНИМАНИЕ – Не повредите систему обращения охлаждающей жидкости.

ВНИМАНИЕ – Не используйте электрические приборы в отделениях для хранения продуктов, кроме приборов, рекомендованных производителем.

Инструкции по транспортировке

1. Прибор следует транспортировать только в вертикальном положении. Оригинальная упаковка во время транспортировки должна оставаться неповрежденной.
2. Если во время транспортировки прибор находился в горизонтальном положении, не эксплуатируйте его на протяжении, как минимум, четырех часов, чтобы система могла устояться.
3. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения прибора, вызванные несоблюдением вышеприведенных инструкций.
4. Прибор должен быть защищен от воздействия дождя, влаги или других атмосферных явлений.

Важно!

- Следите за тем, чтобы во время чистки/перемещения прибора не касаться нижней части металлической проводки конденсатора на задней панели прибора, так как это может привести к травмированию пальцев и рук.
- Запрещается садиться или становиться на прибор. Прибор не предназначен для этого. Вы можете получить травму или повредить прибор.
- Убедитесь, что во время или после перемещения прибора питающий кабель не зажался под ним, так как это может привести к повреждению кабеля.
- Не разрешайте детям играть с прибором или трогать ручки управления.

Инструкции по установке

1. Не устанавливайте прибор в помещениях, где ночью и/или особенно зимой температура может падать ниже 10°C (50 градусов Фаренгейта); он предназначен для работы при температуре окружающей среды от +10 до +32°C (50 - 90 градусов Фаренгейта). При более низких температурах может произойти сбой в функционировании прибора, в результате чего сокращается срок хранения продуктов.

2. Не устанавливайте прибор возле газовой плиты или радиатора отопления, либо в месте, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных

лучей. В противном случае увеличится нагрузка на функции прибора. При установке рядом с источником тепла или морозильной камерой соблюдайте следующие требования к минимальным расстояниям:

От плиты 30 мм

От радиатора 300 мм

От морозильной камеры 25 мм

3. Убедитесь, что вокруг прибора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха.

• Установите заднюю вентиляционную крышку на задней панели холодильника для установки расстояния между холодильником и стеной.

4. Прибор должен быть установлен на ровной поверхности. Две передние ножки можно отрегулировать по необходимости. Для обеспечения вертикального положения прибора отрегулируйте передние ножки, поворачивая их по или против часовой стрелки до достижения устойчивого контакта с полом. Правильная регулировка ножек предотвращает появление чрезмерной вибрации и шума.

5. При подготовке прибора к эксплуатации прочитайте раздел "Чистка и уход".

Ознакомление с прибором



(Рис. 1)

1. Панель управления
2. Лампочка внутреннего освещения
3. Передвижные полочки
4. Полка для вин
5. Канал для сбора талой воды – дренажная трубка
6. Отделение для салатов
7. Крышка контейнера для фруктов и овощей
8. Камера с температурой 0 - 3 °С
9. Крышка камеры с температурой 0 - 3°С
10. Место для хранения льда
11. Морозильная камера
12. Воздухораспределительная решетка
13. Регулируемые передние ножки
14. Отделение для молочных продуктов
15. Регулируемые дверные полочки
16. Лоток для яиц
17. Держатель бутылок
18. Каркас

Рекомендуемое расположение продуктов в холодильнике

Рекомендации по оптимальному хранению и гигиене:

1. Холодильная камера предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

2. Морозильная камера имеет класс  и предназначена для замораживания и хранения предварительно замороженных продуктов. Всегда соблюдайте рекомендации по хранению ,

приведенные на упаковке продуктов.

3. Молочные продукты должны храниться в специальном отделении в дверной секции.

4. Приготовленные блюда должны храниться в герметично закрытой посуде.

5. Свежие продукты можно хранить в завернутом виде на полках. Свежие фрукты и овощи следует очищать от загрязнений и хранить в контейнерах для фруктов и овощей.

6. Бутылки можно хранить в дверной секции.

7. Сырое мясо нужно заворачивать в полиэтиленовый пакет и хранить на нижней полке. Чтобы приготовленная пища не испортилась, не кладите возле нее или над ней сырое мясо. В целях безопасности храните сырое мясо в холодильной камере не более двух-трех дней.

8. Для достижения максимальной эффективности эксплуатации и создания условий для свободной циркуляции холодного воздуха не покрывайте передвижные полочки бумагой или другим материалом.

9. Не храните растительное масло на дверных полочках. Продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть упакованы, завернуты либо накрыты. Перед тем как поставить горячие блюда и напитки в холодильник, дайте им остыть. Не храните остатки консервированных продуктов в жестяных банках.

10. Газированные напитки нельзя замораживать; фруктовое мороженое и подобные продукты нельзя есть слишком холодными.

11. Некоторые фрукты и овощи могут испортиться, если их хранить при температурах около 0°С. Поэтому заворачивайте ананасы, дыни, огурцы, помидоры и другие подобные продукты в полиэтиленовые пакеты.

12. Крепкие спиртные напитки храните в вертикальном положении в плотно закрытых емкостях. Не храните предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы сливок, аэрозольные баллончики и т.д.) или взрывоопасные вещества. Их хранение в холодильнике может послужить причиной взрыва.

Панель управления:

Включение прибора в первый раз

Вставьте вилку в розетку, чтобы включить подачу электропитания.

Загорятся индикаторы дисплея.

Температура холодильной камеры предварительно настроена на 4°C, но пользователь может изменить ее по желанию.

Температура морозильной камеры предварительно настроена на -18°C, но пользователь может изменить ее по желанию.

Не загружайте продукты в холодильник сразу же после включения.

На дисплее отображается (реальная) температура в холодильной камере до 19°C.

На дисплее отображается (реальная) температура в морозильной камере.

В приборе содержится защитное устройство, поэтому прибор может не включиться сразу – подождите около 6 минут. Когда прибор включится, вы услышите шум компрессора и циркуляции охлаждающего газа (**вы также можете услышать звуки хруста и треска, что является нормальным явлением**).

Заданная температура будет достигнута приблизительно через 8 часов, и на дисплее могут отображаться различные показания, что не является неисправностью. Когда нужная температура хранения достигнута для каждой камеры, вы можете начать загружать продукты.

Индикатор предупреждения о высокой температуре морозильной камеры (!) придет в действие после 24 часов работы.

Функции панели управления:

- a) кнопка настройки и выключения холодильной камеры;
- b) кнопка настройки и выключения морозильной камеры;
- c) кнопка быстрого охлаждения;
- d) кнопка быстрой заморозки;
- e) реальная температура холодильной камеры;
- f) реальная температура морозильной камеры;
- g) индикатор диаграммы заданной температуры холодильной камеры;
- h) индикатор диаграммы заданной температуры морозильной камеры;
- i) индикатор выключения холодильной камеры;
- j) индикатор выключения морозильной камеры;
- k) индикатор экономичного режима;
- l) индикатор быстрого охлаждения;
- m) индикатор быстрой заморозки;
- n) индикатор высокой температуры.

Контроль и настройка температуры

Холодильную и морозильную камеры можно настраивать отдельно с помощью кнопок настройки электронного дисплея.

a) Холодильная камера

На дисплее температуры холодильной камеры отображается средняя температура холодильной камеры. Чтобы изменить заданную температуру холодильной камеры, нажмите на кнопку настройки холодильной камеры. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее по порядку будут отображаться следующие значения: 4, 2, 8, 6, 4...

Новая заданная температура будет мигать в течение 3 секунд, а затем снова будет отображаться реальная температура холодильной камеры.

На диаграмме над дисплеем реальной температуры холодильника отображается заданная температура холодильной камеры. Она изменяется от минимального до максимального значения для каждой заданной температуры.

Функция выключения: Когда холодильная камера пуста, вы можете остановить охлаждение холодильной камеры. Чтобы выбрать функцию выключения холодильной камеры, нажмите и удерживайте кнопку настройки холодильной камеры в течение 3-5 секунд. Чтобы отменить функцию выключения холодильной камеры, нажмите кнопку настройки еще раз и выберите нужное заданное значение, нажав на кнопку настройки необходимое число раз.

b) Морозильная камера

На дисплее температуры морозильной камеры отображается средняя температура морозильной камеры. Чтобы изменить заданную температуру морозильной камеры, нажмите на кнопку настройки морозильной камеры. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее по порядку будут отображаться следующие значения: - 18, - 20, - 22, - 24, - 18...

Новая заданная температура будет мигать в течение 3 секунд, а затем снова будет отображаться реальная температура морозильной камеры.

На диаграмме над дисплеем реальной температуры морозильной камеры отображается заданная температура морозильной камеры. Она изменяется от минимального до максимального значения для каждой заданной температуры.

Функция выключения: Когда морозильная камера пуста, вы можете остановить охлаждение морозильной камеры. Чтобы выбрать функцию выключения морозильной камеры, нажмите и удерживайте кнопку настройки морозильной камеры в течение 3-5 секунд. Чтобы отменить функцию выключения морозильной камеры, нажмите кнопку настройки еще раз и выберите нужное заданное значение, нажав на кнопку настройки необходимое

число раз.

Важно: Если вы изменили заданную температуру, подождите приблизительно 8 часов, пока прибор установит и будет поддерживать новую температуру. Реальная температура отделения может отклоняться от заданных значений после открывания дверей или помещения в отделение горячих продуктов.

Сигнал открытой двери

Если дверь холодильника останется открытой более 1 минуты, сработает звуковой сигнал, напоминая вам о том, что надо закрыть дверь как можно скорее. Чтобы отключить сигнал, закройте дверь или нажмите любую кнопку на дисплее.

Функция быстрой заморозки

Функция быстрой заморозки позволяет вам помещать замороженные продукты в морозильную камеру для заморозки. Нажмите кнопку быстрой заморозки, если вы помещаете продукты в морозильную камеру в первый раз. Отобразится заданная температура морозильной камеры -27°C и загорится индикатор функции быстрой заморозки. Функция быстрой заморозки длится максимум 12 часов. По завершении функции быстрой заморозки индикатор автоматически гаснет и происходит возврат к исходным настройкам. Если вы хотите отключить функцию быстрой заморозки до ее завершения, нажмите кнопку быстрой заморозки один раз.

Система электронного регулирования содержит защитное устройство, благодаря которому компрессор не включится, если кнопка быстрой заморозки была нажата несколько раз. Подождите приблизительно 6 минут и попробуйте снова.

Функция быстрого охлаждения

Эта кнопка предназначена для быстрого охлаждения отделения для свежих продуктов вашего холодильника. Нажмите кнопку быстрого охлаждения для запуска этой функции, загорится индикатор быстрого охлаждения. Функция быстрого охлаждения длится максимум 3 часа. По завершении функции быстрого охлаждения индикатор автоматически гаснет и происходит возврат к исходным настройкам. Если вы хотите отключить функцию быстрого охлаждения до ее завершения, нажмите кнопку быстрого охлаждения один раз. Система электронного регулирования содержит защитное устройство, благодаря которому компрессор не включится, если кнопка быстрого охлаждения была нажата несколько раз. Подождите приблизительно 6 минут и попробуйте снова.

Индикатор предупреждения о высокой температуре морозильной камеры

Если температура морозильной камеры становится слишком высокой, индикатор предупреждения начинает мигать. Если индикатор продолжает

мигать более 12 часов, пожалуйста, обратитесь в вашу сервисную службу.

Не беспокойтесь, если индикатор будет мигать в течение небольшого периода времени. Причиной этому могут послужить теплые продукты или теплый воздух в морозильной камере, а также тот факт, что дверца морозильной камеры оставалась открытой на протяжении долгого времени.

Индикатор экономичного использования

Этот индикатор включается, когда температура морозильной камеры задана равной -18°C , и в то же время температура холодильной камеры задана равной 8°C . Это означает режим экономичного использования.

Самодиагностика

Ваш прибор оснащен системой самодиагностики. Там, где обычно отображается температура морозильной камеры, будут отображаться определенные символы (E0, E3 и т. д.). При этом на дисплее будет мигать индикатор "!". Дополнительную информацию см. сначала в разделе "Устранение неполадок", а затем в разделе "Обслуживание".

Перед началом эксплуатации

Заключительная проверка

Перед началом эксплуатации прибора убедитесь, что:

1. Ножи отрегулированы для идеального выравнивания.
2. Внутри холодильника сухо и воздух может свободно циркулировать сзади.
3. Внутри холодильника очищен в соответствии с рекомендациями раздела "Чистка и уход".
4. Вилка вставлена в розетку, и подключено электропитание. При открытии двери загорается внутренняя лампочка.

Обратите внимание, что:

5. Когда компрессор начнет работать, вы услышите шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри холодильной системы, также могут являться источником шума, независимо от того, работает компрессор или нет. Это не является неисправностью.
6. Легкая неровность верхней части корпуса является нормальным результатом производственного процесса; это не дефект.
7. Рекомендуется установить ручку термостата в среднее положение и проверить температуру, чтобы убедиться, что прибор поддерживает желаемую температуру хранения (см. раздел "Контроль и настройка температуры").
8. Не загружайте продукты в холодильник сразу же после включения. Дождитесь достижения нужной температуры хранения. Рекомендуется проверить температуру с помощью точного термометра (см. раздел "Контроль и настройка температуры").

Хранение замороженных продуктов

Ваша морозильная камера подходит для долгосрочного хранения продуктов, замороженных в промышленных условиях, а также для заморозки и хранения свежих продуктов.

Если вы собираетесь хранить продукты, замороженные в домашних условиях, придерживайтесь инструкций на обшивке двери относительно сроков хранения.

В случае перебоев электроэнергии не открывайте дверь. Замороженные продукты не должны испортиться, если электричество отсутствовало меньше 21 часов. В случае если напряжение в сети отсутствовало более длительное время, продукты надо проверить и, либо съесть немедленно, либо приготовить и затем заморозить заново.

Замораживание свежих продуктов

Для получения наилучшего результата придерживайтесь, пожалуйста, следующих инструкций.

Не замораживайте слишком большое количество продуктов одновременно. Качество продуктов сохраняется лучше всего, если они промерзают полностью за минимальный промежуток времени. Не превышайте суточной производительности морозильной камеры прибора.

Помещая теплые продукты в морозильную камеру, вы заставляете холодильник работать непрерывно, до полного замораживания продуктов.

Мы рекомендуем нажать кнопку быстрой заморозки приблизительно за 2 часа до загрузки свежих продуктов для замораживания. Это сократит время заморозки.

Будьте внимательны! Не смешивайте уже замороженные и свежие продукты.

Приготовление кубиков льда

Наполните лоток для льда на 3/4 водой и поместите в морозильную камеру. Освободите замерзший лоток с помощью рукоятки ложки или другим подобным предметом; никогда не используйте для этого острые предметы, такие как нож или вилка.

Камера с температурой 0-3°C

В камере с температурой 0-3°C вы можете хранить мясо, рыбу и продукты в обертке в 2-3 раза дольше, чем в обычной холодильной камере.

Воздух внутри этой камеры суше, чем в других областях холодильника.

Средняя температура внутри этой камеры автоматически поддерживается на уровне 0-3°C.

Не храните фрукты и овощи в этой камере.

Пожалуйста, убедитесь, что купленные вами продукты свежие. Чем свежее и качественнее продукты, тем дольше они будут храниться.

Размораживание

А) Холодильная камера

Холодильная камера размораживается автоматически. Оттаявшая вода стекает к дренажной трубке через коллектор в задней части прибора (*рис. 4*).

В процессе размораживания на задней стенке холодильной камеры, где расположен скрытый испаритель, могут образоваться капельки воды. Капельки могут остаться на внутренней обшивке и замерзнуть, когда процесс размораживания будет завершен. Не используйте остроконечных или острых предметов (ножи или вилки) для удаления замерзших капель.

Если талая вода перестала стекать по коллекторному каналу, проверьте, не забита ли дренажная трубка кусочками пищи. Ее можно прочистить с помощью ершика для чистки труб или другого подобного предмета.

В) Морозильная камера

Благодаря специальному резервуару для размораживания, этот процесс прост и не должен вызвать затруднений.

Размораживайте морозильную камеру дважды в год или в случае, если образовался слой инея толщиной примерно 7 мм (1/4"). Чтобы начать процедуру размораживания, отключите прибор на розетке и вытащите вилку.

Все продукты необходимо завернуть в несколько слоев газетной бумаги и поместить в холодное место (холодильник или кладовую).

Для ускорения процесса размораживания можно осторожно поместить емкости с теплой водой в морозильную камеру.

Не используйте для удаления инея остроконечных или острых предметов, таких как нож или вилка.

Никогда не используйте для размораживания фены, электрообогреватели и другие подобные приборы.

Сотрите губкой талую воду, скопившуюся на дне морозильной камеры. После размораживания вытрите холодильник внутри насухо.

(Рис. 5-6)

Вставьте вилку в розетку и включите электропитание.

Замена лампочки внутреннего освещения

Если лампочка перегорела, отключите прибор на розетке и выньте вилку.

После этого убедитесь, что лампочка правильно вкручена в патрон. Вставьте вилку и включите прибор.

Если освещение все же отсутствует, купите в магазине электотоваров и вкрутите в патрон новую лампочку типа E14 с миниатюрным баллоном и максимальной мощностью 15 Вт.

(Рис. 3). Немедленно утилизируйте, соблюдая меры предосторожности, сгоревшую лампочку.

Чистка и уход

1. Перед началом чистки следует обязательно отключить прибор на розетке и вытащить вилку.
2. Для чистки никогда не используйте острые инструменты или абразивные вещества, мыло, средства для удаления пятен, моющие средства или полирующие средства на основе воска.
3. Очистите корпус прибора теплой водой и затем вытрите насухо.
4. Для очистки отделений внутри холодильника используйте тряпку, смоченную в растворе, состоящем из чайной ложки бикарбоната натрия (питьевой соды) на пол-литра воды, и затем протрите поверхности насухо.
5. Не допускайте попадания воды в коробку регулировки температуры.
6. Если вы не собираетесь использовать прибор на протяжении длительного периода времени, отключите его, извлеките все продукты, проведите чистку и оставьте дверь приоткрытой.
7. Чтобы защитить высококачественную окраску, рекомендуется полировать металлические части холодильника (наружную часть двери, панели корпуса), применяя силиконовый воск (средство для полировки автомобилей).
8. Пыль, скопившуюся на конденсаторе, который находится на задней панели прибора, надо раз в год удалять с помощью пылесоса.
9. Регулярно проверяйте, не загрязнен ли изоляционный слой на двери кусочками пищи.

10. Никогда:

- Не чистите прибор с помощью неподходящих материалов, например, веществ на основе нефтепродуктов.
- Не подвергайте прибор воздействию высоких температур.
- Не скребите, не трите и т.д. прибор абразивными материалами.

11. Снятие крышки отделения для молочных продуктов и дверного лотка:

- Для снятия крышки отделения для молочных продуктов сначала поднимите ее примерно на дюйм (около 2,5 см) и потяните со стороны, где есть отверстие.
- Для снятия дверного лотка полностью разгрузите его, и затем просто толкните у основания вверх.

12. Убедитесь, что специальный пластиковый контейнер для сбора талой воды сзади на приборе всегда чист. Чтобы снять лоток для очистки, следуйте нижеприведенным инструкциям:

- Отключите прибор на розетке и вытащите вилку.
- Мягко освободите штифт на компрессоре с помощью плоскогубцев, чтобы можно было снять лоток
- Поднимите его.
- Почистите и вытрите насухо.
- Произведите сборку, выполнив действия в обратном порядке.

13. Избыточные отложения льда следует регулярно удалять при помощи пластмассового скребка, входящего в комплект поставки. Чрезмерное скопление льда будет ухудшать производительность морозильной камеры.

14. Чтобы вытащить выдвижной ящичек, вытяните его, насколько возможно, наклоните вверх и выньте полностью.

Что нужно и чего нельзя делать

- Нужно-** регулярно чистить и размораживать холодильник (см. "Размораживание")
- Нужно-** хранить сырое мясо и птицу ниже приготовленной пищи и молочных продуктов.
- Нужно-** удалять ненужные листья и остатки грунта с овощей.
- Нужно-** оставлять салат-латук, капусту, петрушку и цветную капусту на стебле.
- Нужно-** сначала заворачивать сыр в жиронепроницаемую бумагу, а затем в полиэтиленовый пакет, тем самым максимально преграждая доступ воздуху. Для улучшения вкусовых качеств вынимать продукты из холодильника за час до еды.
- Нужно-** сырое мясо заворачивать неплотно в полиэтилен или алюминиевую фольгу. Этим вы предотвращаете его высыхание.
- Нужно-** заворачивать рыбу и потроха в полиэтиленовые пакеты.
- Нужно-** заворачивать пищу с сильным запахом и ту, которая может пересохнуть, в полиэтиленовый пакет или алюминиевую фольгу или помещать ее в герметический контейнер.
- Нужно-** хорошо заворачивать хлеб, чтобы он сохранял свою свежесть.
- Нужно-** охлаждать белое вино, пиво и минеральную воду перед подачей на стол.
- Нужно-** время от времени проверять содержимое морозильной камеры.
- Нужно-** хранить продукты как можно меньшее количество времени и придерживаться указанных сроков хранения.
- Нужно-** хранить продукты, замороженные в промышленных условиях в соответствии с инструкциями, приведенными на упаковке.
- Нужно-** всегда выбирать свежие высококачественные продукты и проверять их чистоту перед замораживанием.
- Нужно-** с целью обеспечения быстрого замораживания, подготавливать свежие продукты для замораживания небольшими порциями.
- Нужно-** заворачивать все продукты в алюминиевую фольгу или специальный полиэтилен для морозильных камер и предотвращать попадание воздуха.

- Нужно-** заворачивать замороженные продукты сразу же после покупки и помещать их в морозильную камеру как можно быстрее.
- Нужно-** размораживать продукты в холодильной камере.
- Нельзя-** хранить бананы в холодильной камере.
- Нельзя-** хранить дыни в холодильной камере. Их можно поместить для охлаждения на короткий промежуток времени в завернутом виде, чтобы запах не передался другим продуктам.
- Нельзя-** покрывать полки любым материалом, который препятствует циркуляции воздуха.
- Нельзя-** хранить в холодильнике ядовитые или другие опасные вещества. Он предназначен только для хранения продуктов питания.
- Нельзя-** есть продукты, которые хранились в холодильнике слишком долго.
- Нельзя-** хранить обработанные и свежие продукты вместе в одном контейнере. Их следует упаковать и хранить отдельно.
- Нельзя-** допускать, чтобы оттаявшая пища или пищевые соки капали на другие продукты.
- Нельзя-** оставлять дверь надолго открытой, так как это приведет к повышению расходов на эксплуатацию и ускоренному образованию льда.
- Нельзя-** использовать острые предметы (ножи, вилки) для удаления льда.
- Нельзя-** ставить в холодильник горячие продукты. Дайте им сначала остыть.
- Нельзя-** помещать бутылки с жидкостью или закрытые банки с газированными напитками в морозильную камеру, так как они могут лопнуть.
- Нельзя-** при замораживании свежих продуктов превышать мощность по замораживанию.
- Нельзя-** давать детям мороженое и холодные напитки непосредственно из морозильной камеры. Это может привести к обморожению губ.

- Нельзя-** замораживать газированные напитки.
- Нельзя-** пытаться хранить замороженные продукты после того, как они оттаяли; их надо съесть в течение 24 часов или приготовить и заморозить заново.
- Нельзя-** вынимать продукты из морозильной камеры мокрыми руками.

Устранение неполадок

Если прибор не работает после включения, проверьте:

- Правильно ли вставлена вилка в розетку и есть ли в сети напряжение. (Для проверки наличия напряжения подключите к той же розетке другой прибор.)
 - Не перегорел ли предохранитель/не сработал ли защитный выключатель/не выключен ли главный распределительный рубильник
 - Правильно ли настроена температура.
 - Правильно ли присоединена вилка, если вы заменили специальную, фасонную вилку.
- Если после этого прибор все же не работает, свяжитесь с продавцом прибора.
- Не забудьте выполнить описанную выше проверку, если неисправность не будет обнаружена, вам придется возместить издержки.

Перестановка дверей (рис. 7)

Для удобства дверь вашего холодильника может функционировать в направлении обеих сторон. Если вы хотите изменить направление открывания двери, обратитесь в ближайший официальный сервисный центр и вызовите мастера.